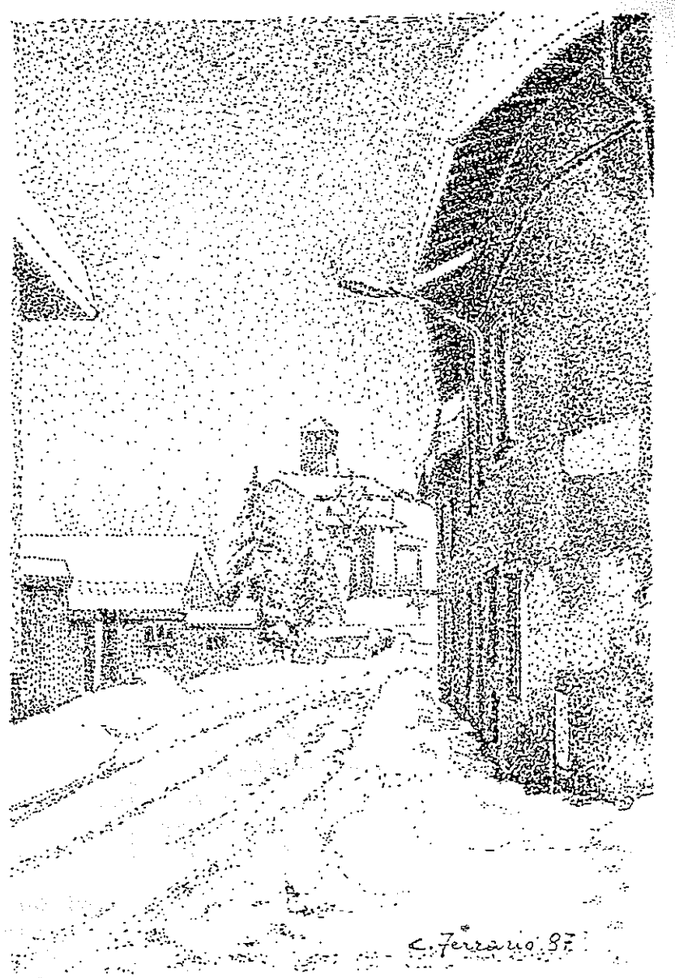

6. Febbraio 87

GELO.

Stamattina tutti i prati vicino
alla Madonna sono diventati
bianchi e nell'aria non si sente
il cinguettare degli uccellini perché
é arrivato uno dei "mercanti del freddo",
bello bianco, si é seduto sui nostri tetti.

Non ci sono piú nell'aria gli uccellini
tanti come prima e in giro
per i prati i grilli stanno tutti zitti,
e le piante giá dormono come ghiri.
C'é un grande silenzio nei boschi
che la nebbia li rende tutti foschi.

La gente che é in giro per la strada
ha una gran fretta, tira via,
non si ferma piú a chiaccherare;
dice: "ti salúto". E poi via,
tutti a rintanarsi nelle loro case,
non hanno piú la voglia di fermarsi.

L'aria pizzica, fá freddo.
"Ho l'influenza, ho la tosse, ho
la febbre e mi metto sotto al tetto".
"Cerca di stare bene, anch'io vado".
Ed in fretta vanno tutti,
tirano diritto, non fanno piú il crocchio.

Che gelata c'é giú, il gelo
é arrivato, ha messo giú
dappertutto tanto ghiaccio, un gran velo
che a romperlo con l'alito...non si puó;
nemmeno sfregando forte le mani
come i preti, che si sá che lo fanno.

Cosí dentro casa stanno rintanati
con la loro stufa accesa, oppure
se per strada, ben bene imbacuccati.
Se si deve uscire come é duro
girare con quel gran paletó,
quel pellicciotto o...quello che si ha.

Sopra tutto il mio bel paese gelato
e su tutta la gente che trema
coperta fin sopra gli orecchi ci stá
una scenetta troppo bella;
un volo di passerotti, (che divertimento);
loro di questo gelo se ne fregano.

UL GEL.

Stamatina tucc i prá arent
a la Madona hin diventá
bianch e in da l'aria nun sa sent
ul ziful di uselitt, e giá,
gh'é rivá v'un di mercant dal frecc,
bell bianch setá gió sui nostar tecc.

G'hin pú in l'aria i uselitt
tanti cume prima e in gir
par i prá i grii a stan tucc zitt
e i piant giá dorman cume ghir.
Gh'é un gran silenzi in di bosch
e la scighera ja rend tucc fosch.

La gent ca l'é in gir par i stráa
la g'ha 'na présa, la tira via,
la sa ferma pú a ciciaráa,
la dis " ta saludi" e poeu via,
tucc in di só cá a rintanass,
a g'hann pú la voeia da fermass.

L'aria la piziga, al fá frecc.
"G'ho l'influensa, la tusa g'ho,
la fevra e ma tiri a tecc".
" Cerca da stá begn, anmí a vó".
E pusé che in presa vann tucc,
a tiran drizz, a fann pú 'l mucc.

Che gelava a gh'é gió, ul gel
a l'é giá rivá, la mitú gió
dapartutt dal gran giasc, un gran vel
che rumpal cul fiá... a sa pó nó;
nanca sfregandu fort i nost man
cume i pret ca sa sá cume fan.

Inscí dentar cá stann rintaná
cunt la só stua piza, opur
se in gir, begn begn imbacucá.
Sa sa def andá cuma l'é dur
a girá cunt sú chel gran paltó,
chel peliciott o... chel ca sa pó.

Su tutt ul mé bel paes gelá
e su sta gent ca la barbéla,
quatava fin suii'urecc gh'é stá
una scenéta tropa béla;
un vol da pasaritt, ma che sball,
lour da stó gel a g'han'an pai ball.

Sono una ventina, rotondetti,
panciutelli tutti vispi ed allegri;
frrr volano giù dentro il piatto
pieno di mangime e loro golosoni
assieme ai polli si mettono a beccare;
ma arriva il gatto...frrrr loro non ci sono più.

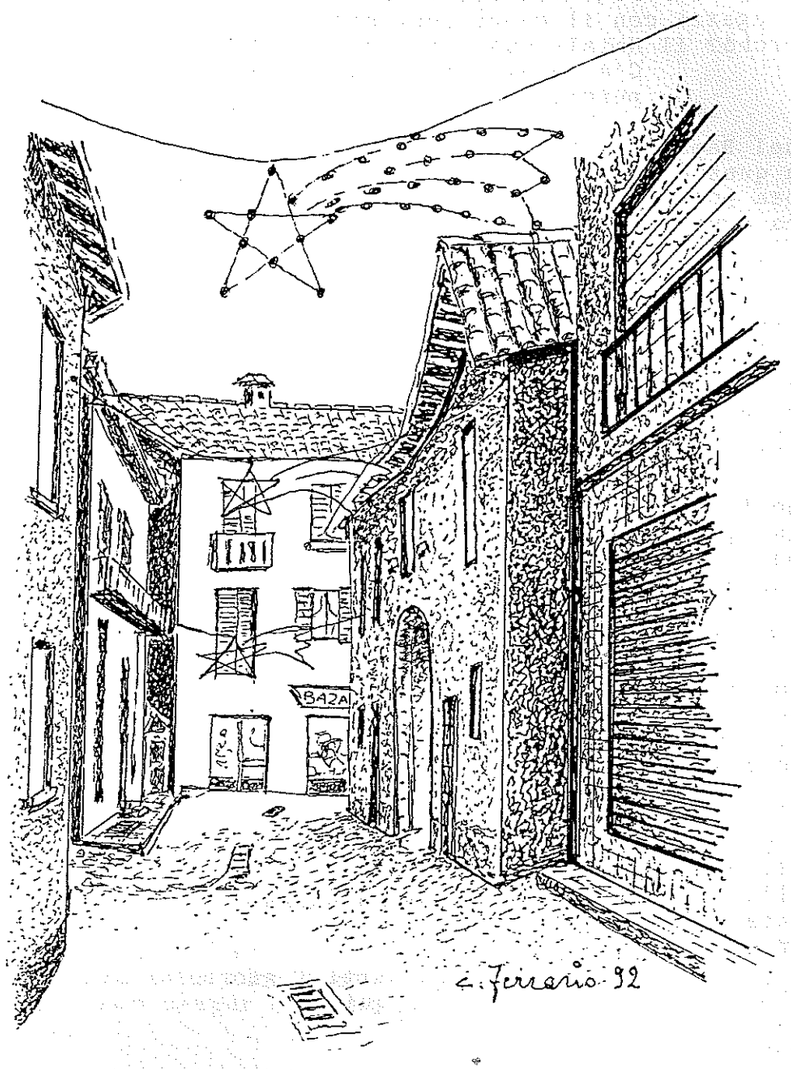
Dove sono andati quei furbetti?
Sul fico a tre passi lì vicino
e dai suoi rametti là a guardare giù;
poi, furbi pian pianino
si mettono in posizione per ritornare giù
nel pollaio a mangiare ancora.

Il gatto stavolta ha capito
che con gli uccellini non potrà cenare,
e se la pancia vorrà riempire
in casa mia deve mia...go...lare.
Per quello che ho visto sono contente
mi stropiccio le mani...ed in casa rientro.

A hin 'na vintena, bei rutund,
bei pansciutei tucc svicc e legrious;
frrr vulavan giò dentar ul tund
piin da mangim e lour tucc gulous
insema ai puii a becá sù,
ma riva ul gatt... frrr e lour g'hin pù.

Dua hin nacc tucc stì balusett?
Sul fich, a l'é tri pass lì visin;
là a guardá giò dai só ramett
e intant, balooss, pianin pianin
sa metan là prunt par vignì giò
in dal pulé a paciá anca mó.

Ul gatt par stavolta l'ha capì
che cui uselitt poh nó scená,
e se la pell al voeur impiinì
in cá mea la da mia..gu..là.
Da chel c'ho vist a sum tutt cuntent...
ma sfreghi i man... in cá vó dent.



Natal

NATALE.

Ci sono le strade tutte adobbate,
i negozi sono tutti luccicanti,
i ragazzi con il cuore contento
perché? Il Natale sta arrivando.
C'é in giro la piva
perché il Bambinello arriva.

Quel Bambino che tutti gli anni
su questa terra torna giú
cosa pensa che ci sia
fra i maschietti e le femmine?
Tutte le volte che ritorna
di speranza ne ha piena la testa.

Forse spera di trovare
dell'amore tra la gente,
non la guerra che si sente
da ogni luogo rimbombare.
Che da destra la si sente
da sinistra si risente.

Che la gente ne abbia abbastanza
ogni giorno di ciò che ci vuole;
non trovare chi é duro di cuore
e nemmeno chi é pieno di rabbia.
Il nostro mondo ne ha per tutti
tutto stá... a non ammucchiare.

Che la gente dimenticato
non abbia suo Padre,
che ognuno ricordi ancora
che ogni giorno lo deve ringraziare.
Per la vita che ci ha dato
fin da quando si era bambini.

Noi, pastori, portiamogli
sulle nostre braccia il nostro amore;
tanta festa, tanto calore
per convincerlo a rimanere.
Su questa terra tutti i giorni
assieme con noi, quí.

Natal :

Gh'é i strav tucc adubáa,
i butegh hin tucc lusent,
i fioeu cul coer cuntent
che 'l Natal l'é dré riváa.
A gh'é in gir la piva
parché 'l Bambin al riva.

Chel Bambin che tucc i ann
su sta tera 'l turna gió
cusal pensa ca gh'é mó
fra i marcett e i tusann?
Tucc i volt cal turn'anmó
da speranz g'ha piin ul có.

Forse spera da trouvá
da l'amour fra tutt la gent,
nó la guéra ca sa sent
d'ogni part a rimbumbá.
Che da destra la sa sint...
da sinistra sa risint.

Che la gent a se ga n'abbia
ogni dí chel ca ga voeur;
nó trouá chi dur da coeur
nanca chi tucc piin da rabia.
Ul nost mund ga n'ha par tucc
basta mia... fá sú 'l mucc.

Che la gent desmentegá
ul só Pá a l'abbia nó,
ch'ogni dí ricurdá 'nmó
ch'ogni dí l'han da ludá.
Par sta vita ca ma dai
fin da quand a sem bagai.

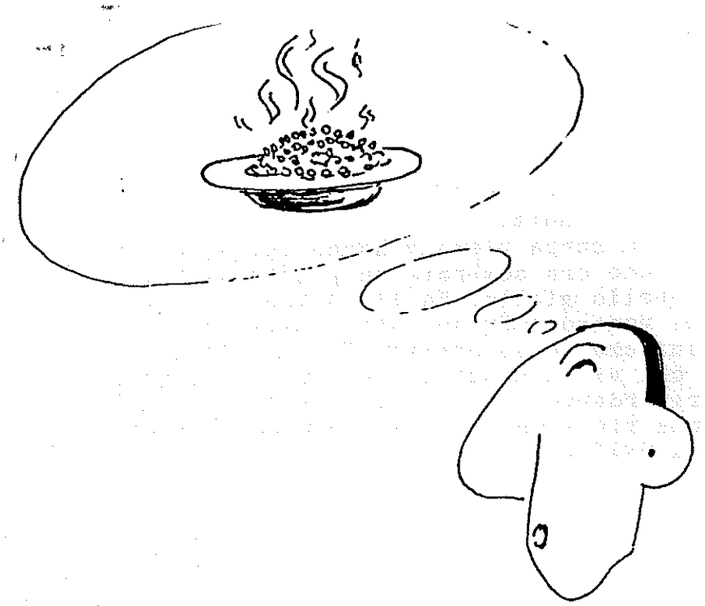
Nun, pastour, purtemigh lá
sui nost brasc ul nost'amour,
tanta festa, tant calour
da cunvincial a restá.
Su 'sta tera tucc i dí
cunt nun sempur chí ghinscí.

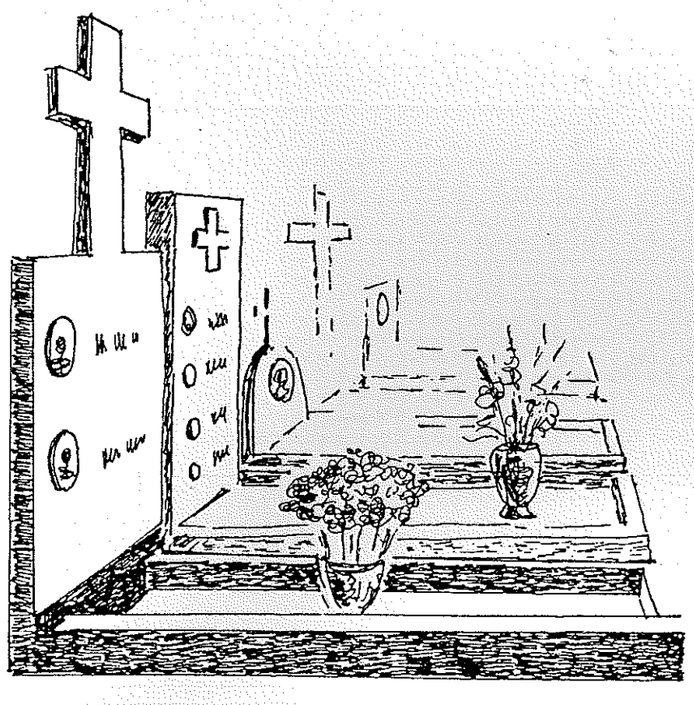
Tutti gli anni sono sempre uguali
dei bei propositi si fanno,
ma quand'é che si faranno
le cose sul serio, e non promesse?
Vai avanti Umanitá
che quel giorno di certo verrá.

Il destino dell'Uomo é quello
di ritornare da dove é venuto,
anche se sembra che non ci sia piú
speranza, ma questo é il bello.
Nostro Padre che ci vuol bene
certamente ci ricondurrá a Lui.

Tucc i ann l'é sempur istess,
bei pruposit a sa fann,
ma quand l'é ca sa farann
ropp sul seri, nó prumess?
Tira innanz Umanitá
che chel dí da cert verrá.

Ché 'l destin da l'Omm l'é quell
da turná 'ndua l'é vignú,
pur sa par ca ga n'é pú
da speranz, ma chí l'é 'l bell.
Ul Nost Pá ca ma voeur begn
da sicur ma tir'a segn.





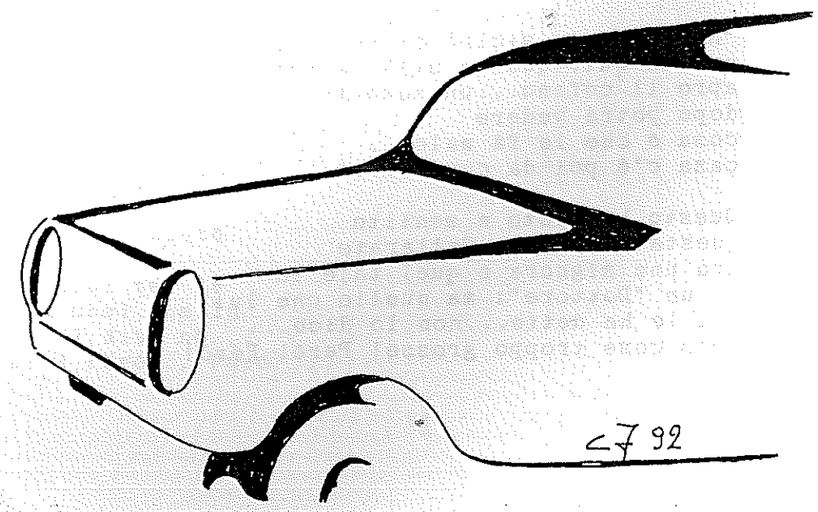
crisantem giald

CRISANTEMI GIALLI.

Fiori dei Morti
il Gelo senza pietá v'hanno cucinato
cosí che ora sembrate un piatto di risotto,
di quello giallo. Ma il vostro profumo, quel vostro alito,
quel vostro sorriso, siate certi non l'hanno rotto
prima che fosse arrivato dove voleva la pietá
di chi vi ha messo lí. E loro ubbidienti
e ricordando, abbassano la testa senza fiatare,
senza piú lacrime, senza piú un rimprovero
alla SORTE.

Crisantem giald.

Fiour di Mort:
ul Gel senza pietá v'hann cusináa
tant che mó pari 'n piatt da risott,
da chél giald. Ma 'l vost prufum, chél vost fiáa,
chél vost suris, stí cert, a 'i 'hann mia rott,
prima c'al rivass dua voeur la pietáa
da chí v'ha mitú lí. E lour devott,
al ricord, sbásan ul có senza fiadáa,
senza pú lacrim, senza pú 'n rimbrott
par la Sort.



La Maraca

L'AMMALATA.

"Signore che non rida".
Disse una signora ad un uomo
"Questa quí ha un dolore...
però io non ho nessuno
per chiedergli come si faccia
a curarla dal suo male".

"Oh la Peppa, sono quá io
mi spieghi cosa c'é,
sono medico ed é il mio mestiere
curare la gente tutti i giorni.
Dov'é che stá il malato?
Che cos'é che gli fá male"?

"L'ammalata é quí,
non vá, non si vuol piú muovere,
tossisce e poi di nuovo
ritorna a tossire.
Non só proprio cosa fare,
quel motore non vuol...girare".

"Niente paura, ci sono quá io.
i "motori" é il mio mestiere
di aggiustarli, bisogna sapere
dove metterci le mani, non faccio per dire".
Poi, guardandosi attorno
"Dov'é questa moribonda"?

"Ma...é quí, vicino ai suoi piedi,
questa quí, questa millecento;
apro il cofano...un momento...
dopo potrá vedere
cosa é che le fá male...
casa c'é poi da curare...".

Questo ho visto e sentito
questa mattina a Gallarate
tra una signora e quel tale lá
di un "Dottore"; ma quello che lui
poi le ha detto...non lo dico...
sono cose troppo grosse! Però! Però!

La Maravaa.

" Cal rida minga né sciour"
L'ha dii 'na dona a v'un
"chesta chí la g'ha 'n dulour...
però mí a g'ho nisún
par ciamagh cuma sa fá
a curala dal só má."

"Oh la Péppa, sum chí mí
la ma disa cusa gh'é,
sûm dutour l'é 'l mé misté
curá gent e tucc i dí.
Dua l'é ca stá 'l mará?
Cusa l'é ca ga fá má?"

"La "Marà" l'é chighinscí;
la vá mia, sa voeur pú mov;
la tusiss e poh da nov
la riturna a ritusí.
Al só propi mia se fá,
chel mutour... vor mia girá."

"Nient pagura, ga sûm mí
i "Mutour" l'é 'l mé misté
da giustai; ga voeur savé
dua mett man, fó nó par dí,"
E poh lú guardandu in tund
"In dua l'é 'stá muribund?"

"Ma... l'é chí, tach ai só pé,
chesta chí, sta milecent;
dervi 'l cofan... un mument...
dopu 'l podará vidé;
cusa l'é ca ga fá máa,
cusa gh'é poeu da curáa..."

Quest g'ho vist e g'ho sintú
stamatina a Galará,
tra 'na sciora e chel tal lá
d'un "Dutour", ma chel che lú
poeu g'ha dii... al disi nó...
hin tropp gross!!! Però!.. Però!...